

## NUESTRAS INFORMACIONES

## De elecciones

## ¡Hernani es así!

La lectura del escrito que ha publicado hoy LA VOZ DE GUIPÚZCOA hablando de la elección de los nuevos concejales, me induce a decir algo sobre el mismo tema.

Por segunda vez en el corto periodo de dos años han sido elegidos en Hernani por el odioso y antidemocrático artículo 29, los nuevos concejales.

Un liberal, sólo uno y éste de los que se eclipsaron, pero que ha vuelto al redil, un nacionalista y cuatro independientes; éste ha sido el resultado del pastel que tanto alaban los autores del aludido escrito.

Entre los seis, los únicos independientes son seguramente los dos primeros, que han tenido la nobleza y el civismo de declarar su filiación política. La palabra independiente es siempre la tapadera de la vergüenza o conveniencia de los que no quieren declarar su filiación política, que es precisamente todo lo contrario de la independencia de una persona.

Los señores Ubarrechena y Arbeláiz van a dejar de pertenecer al Ayuntamiento, no porque han sido echados por la borda, como dicen los autores del escrito de ayer, sino porque así han querido. ¿Qué elementos pueden oponerse en Hernani al deseo de estos dos? Los liberales? ¿Dónde están esos liberales? Los obreros? Ya hablaremos de éstos más adelante.

Estos dos Marcellanes de Hernani han sobrepujado al Marcellán de San Sebastián en eso de querer gobernar pueblos. El señor Ubarrechena entró en el Ayuntamiento el año 1909, gracias a la presentación de un documento falso en la Diputación; ésto lo puedo decir yo porque el verdadero lo tengo en mi poder, y ha sido durante doce años unas veces alcalde y otras teniente de alcalde sin interrupción. El señor Arbeláiz antes de esa fecha era ya concejal hace por lo menos cuatro años y desde entonces ha venido durante los doce años alternando con su compinche en la Alcaldía y tenencia de alcalde. Han «servido» al pueblo el uno durante doce años y el otro durante diez y seis. ¡No habrá una laureada para estos dos abnegados personajes?

Hace aún pocos días leía también en LA VOZ, de la misma procedencia regularmente, esto que sigue: «Los obreros presentan batalla, hastiados de la actuación política del señor Ubarrechena y están dispuestos a velar por la pureza del sufragio aunque para ello tengan que emplear medios poco diplomáticos».

He aquí en pocas palabras dos propósitos de enmienda y una amenaza.

En las elecciones municipales del año 1909 sufrieron los liberales de Hernani la primera derrota al cabo de más de medio siglo de dominio de sus ideas en el pueblo, debido al apoyo prestado a los señores Ubarrechena y Arbeláiz por el elemento obrero.

Creímos que podíamos contar con éstos y una comisión se personó en la fábrica «La Papelera del Urumea» para solicitar del señor Mendieta, dejara en libertad a sus obreros para que votaran por los que ellos quisieran y el señor Mendieta así prometió. Llegó el día de la elección y, efectivamente, la inmensa mayoría de los obreros de todas las fábricas, excepción hecha de la fábrica de almidón, votaron por la candidatura ubarrechena.

Fué tan tremenda aquella derrota, que los liberales no hemos vuelto desde entonces a levantar cabeza.

¡Y qué no se puede decir de aquella Sociedad San Antón, fundada por los mismos señores, sin más finalidad que proteger a dos allegados del señor Arbeláiz! También la inmensa mayoría de

los obreros, con la misma excepción, se acogieron bajo el amparo del milagroso santo.

Hagan memoria y piensen más antes de enviar esas informaciones al periódico. No digan fofófieras.

La labor de los señores Ubarrechena y Arbeláiz durante su paso por el Ayuntamiento no ha podido ser más desastrosa para los intereses del pueblo.

Cuando el año 1909 se hicieron dueños del poder se encontraron de manos a boca con las fiestas euskarras, que aquel año correspondieron a Hernani, y lo primero que hicieron fué desmontar las turbinas de la central eléctrica, so pretexto de que no funcionaban bien, para después ellos suministrar la luz durante las fiestas. Trajeron personal de San Sebastián y el material fué suministrado por un paciente de los señores Ubarrechena, que no tenía ningún establecimiento y que sólo era dependiente de la Electra del Urumea, y hubo lo de picos, palas y azadones seguido de la generosidad mal disfrazada de regalar a la villa el importe de la energía.

Y aquella ruda oposición que hicieron al proyecto de montar una máquina de vapor como elemento auxiliar para época de estiaga en la central eléctrica? Consiguieron con sus influencias que aquel proyecto fuese desecharado en la Diputación y al poco tiempo ellos mismos montaron para ellos una máquina de vapor, para el mismo objeto que se quería aquí.

Son incalculables los beneficios que aquella instalación hubiera producido a la villa, durante la guerra europea y después, que por no haber carbón consumían las fábricas leña de roble, combustible que poseía en sus montes por millones de toneladas y del que mucho se ha malvenido y mucho se ha podrido en el monte.

Y ahora ellos mismos, impacientes, sin esperar a que el Ayuntamiento venidero lo hiciera, han abierto un concurso pa-

ra que se presenten proposiciones para montar no sé qué sistema de motores en dicha central eléctrica.

Ya verán ustedes cómo encajan al pueblo algún aparato viejo que ha prestado sus servicios durante la guerra en algún submarino alemán.

Ahora se van del Ayuntamiento dejando como vergonzosos «Inris» dos votos de gracias en los libros de actas de sesiones; son aquellos votos de gracias otorgados en sesión pública a propuesta del alabardero de Portalondo, don Manuel Zubillaga. El uno era, por la renuncia que hicieron generosamente a la blanca mano de doña Leonor; me refiero a aquella indemnización que reclamaron por supuestos perjuicios que decían se les originaban en su fábrica de harinas con la traída de aguas, y el otro por el regalo del importe de la energía prestada por la Electra del Urumea cuando las fiestas euskarras.

Todo ésto lo sabía el pueblo, lo había visto y palpado, pero como si no hubiera visto ni palpado. Este pueblo sin sentimientos, ha venido un día y otro día apoyándoles y sosteniéndoles con sus votos en el Ayuntamiento, nada más que porque eran los más fuertes.

Y esos endiosados por la soberbia, se van del Municipio; pero se van dejando la semilla, y van, además, dejando sobre las espaldas del paciencioso pueblo el peso de una deuda de cien mil duros, la Casa de Beneficencia abarrotada de aco-gidos que irán aumentando si a la industria le alcanza una crisis y con el grifo inagotable de Lasta abierto.

«Y al marcharse no irán solos, irán acompañados en espíritu, enviándoles bendiciones de no pocos vecinos de esta Invicta Villa en otros tiempos, patria de Echecalz y de la que debe ser también oriundo el famoso Juan Lanas».

«Hernani es así».

R. G.

Hernani 1 de Febrero de 1922.

**TOS**

EL REMEDIO MÁS SEGURO. EFIGAZ, cómodo y agradable para curar la TOS, son las **PASTILLAS del Dr. ANDREU**. Casi siempre desaparece la TOS al concluir la 1ª caja PIDÁNSE EN TODAS LAS FARMACIAS.

**ASMA** ó sofocación, usen los Cigarrillos antiasmáticos y los Papeles azotados del Dr. Andreu, que lo calman al acto y permiten descansar durante la noche.

**Remington UMC**  
Rifles y Cartuchos  
Calibre 22

Los rifles calibre 22 son más usados universalmente que cualquier otro. Es éste el calibre que usan los jóvenes para aprender a tirar; los adultos lo emplean para el tiro al blanco y la caza — es el arma que usan en todo el mundo los clubes de rifle de pequeño calibre.

**Remington UMC**  
La Marca Preferida

Se enviará gratis a quien lo solicite, catálogo especial que cita varios modelos de un solo tiro y de repetición, con información interesante respecto al tiro. Se ruega al interesado que escriba su dirección con claridad.

**REMINGTON UMC**

**THE REMINGTON ARMS UMC COMPANY**  
233 Broadway

Nueva York

## El ridículo en la lucha

## Un candidato pintoresco

Para solaz de nuestros lectores y como descanso á la fatiga de la lectura de otros «manifestos» rimbombantes, publicamos á continuación el que el candidato y actual concejal don Eustaquio de Iraola ha dirigido á los electores de la Plaza de la Constitución.

Y el que eso ha firmado, es un concejal del Ayuntamiento de San Sebastián. Dice así:

«Creo un deber mí dirigirme á vosotros para daros cuenta de mi resolución de luchar en las próximas elecciones por el distrito de la Plaza de la Constitución.

Yo me había proclamado por el distrito de la plaza de Guipúzcoa, pero muchos electores de la Constitución me han pedido que luche por allí.

Yo he nacido en la calle de Narrika, allí he vivido siempre y todos me conocen. Yo soy un concejal honrado. No he ido al Ayuntamiento á pronunciar discursos. La eloquencia es enemiga de la gastronomía.

Cuando la gripe, yo recorri las casas de los enfermos asisténdolos y repartiendo bonos.

Esa creo que es obligación de los radicales, de los concejales y más tarde de los sepultureros.

Cuando no había carbón, yo fui á andar por carbón. Tuve que dormir una noche entera en una escalera y aguantar las inclemencias de una noche, nágra como el carbón.

Pero el pueblo me aplaudió ésta regresé y tengo un voto de gracias. No todos los candidatos pueden decir que tienen un voto.

En resumen, que yo voy á administrar. El que quiera votarme que lo haga. No tengo interventores. Sólo espero que me votéis para hacer en el Ayuntamiento una honrada labor.

«Mi programa es: pan barato, subvenciones baratas y coreografía brata.

He accedido al ruego de ir á la Plaza de la Constitución.

Lucharé como un greeco; lucharé como un romano.

No llevo compromisos de partidista, llevo la representación popular.

Si el pueblo quiere tener un representante suyo, un representante popular que me vote. Con he con uyo pero que me vote.

Yo espero que mi programa satisfaga á todos. Así está lo que he hecho en el Ayuntamiento y lo que esto dispone á realizar.

Nada de palabras. Hechas cosas es lo positivo.

Soy un candidato del pueblo que el pueblo me saque de las casas.

Os saluda con el mayor afecto un candidato

EUSTAQUIO IRAOLA

## Viajantes

Casa importante española de viajantes, conociendo perfectamente las máquinas-herramientas de la industria.

Dirigirse por carta, con relaciones pretensiones, a la Administración periódica.

## CALZADO

LOS MEJORES Y más BARATOS  
RIBAY, 32, junto a EL PUENTE  
ANTIGUA CASA DE SAM

## Hacen fa

Dos ajustadores mecánicos cumplir con su obligación. I-tarse sin buenas referencias.

Dirigirse a don Cruz-Oahor en Elbar.